
DURBAN – Reunión Conjunta de la AFRALO y AFRICANN

Miércoles, 17 de julio de 2013 – 14:00 a 15:30

ICANN – Durban, Sudáfrica

FATIMATA SEYE SYLLA:

Buenos días a todos, hoy voy a hablar en francés. Bienvenidos a la reunión conjunta de AFRALO AFRICANN. Esta reunión ya forma parte de nuestras tradiciones y ya hemos llevado a cabo ocho de estas reuniones a la fecha, en cada oportunidad, consideramos a nivel de la comunidad cuáles son nuestros problemas, y tratamos de debatir las cuestiones que mencionamos y sugerimos una declaración para presentar ante la ICANN.

En el día de hoy tenemos preguntas que nos hemos formulado al nivel de la comunidad, a saber. ¿Qué sucede con las declaraciones y cuál es el tratamiento que reciben? Y queríamos que el tema de esta reunión sea un seguimiento de estas declaraciones, consideramos que esta es un tema que amerita nuestra atención y queremos ver cuál es la situación actual respecto de todas las declaraciones que hemos emitido hasta el momento. Tenemos el honor de contar con la presencia de Olivier Crépin-Leblond Presidente de ALAC, contamos con el Doctor Steve Crocker, Presidente de la Junta Directiva de la ICANN y también contamos con Pierre Dandjinou, Vicepresidente regional de la ICANN para la región Africana. También contamos con la presencia del Señor Fadi Chehadé, el actual Director Ejecutivo de la ICANN. Y sin más ya que estamos retrasados le voy a dar la palabra inmediatamente a Olivier, quien se presentará.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Señora Presidente. Voy a hablar en francés y esto es algo que me resulta difícil porque hablo mucho inglés durante la semana y se me complica hablar en francés, pero cuento con la ayuda de las intérpretes.

Muy bien, llegó el momento en que las ocho declaraciones de AFRALO y AFRICANN estén en conjunto, son muchas declaraciones y hemos realizado declaraciones en conjunto, declaraciones en común, lo cual me complace en gran medida. Porque cuando vemos la primer redacción que fue redactada hace ya tanto tiempo- el 22 de Julio en el 2010 en Bruselas- en esta primera declaración vemos que se hizo una propuesta para darle apoyo a los solicitantes de nuevos gTLDs, a los solicitantes de la comunidad de la ICANN en África en aquel momento se llamaba así. No sé si se llamaba AFRICANN, pero esta fue la primera declaración. Luego la ICANN implementó un sistema de apoyo a los solicitantes de los nuevos gTLDs y sé que hubo muchos cambios en la ICANN y de hecho quiero felicitarlos a todos por esos cambios. Porque la ICANN que tenemos hoy es completamente diferente de lo que tuvimos en Bruselas en el 2010.

Gracias a la llegada de nuestro nuevo Director Ejecutivo y por supuesto de nuestro Presidente de la Junta Directiva el señor Steve Crocker se han logrado muchas más cosas para esta comunidad, de lo que teníamos anteriormente.

Hemos tenido que luchar mucho porque nada es fácil para esta comunidad en el entorno de la ICANN, en el cual todas las iniciativas son costosas, y esta comunidad necesitan fondos. Estos fondos suelen ser limitados sobre todo cuando se trata de ayudar a las comunidades que no tienen otras fuentes de financiamiento para asistir a las reuniones de la ICANN y participar en los diálogos y en los debates. Así que creo que es importante que respaldemos a nuestra comunidad y creo que es importante que lo haga la ICANN. Así que me complace ver que hoy gracias a las distintas iniciativas sugeridas por esta comunidad, en esta misma reunión a lo largo de los años, estas iniciativas, poco a poco comenzaron a ser implementadas.

Nosotros no tenemos una solución universal, ni tampoco tenemos respuestas a todas las preguntas formuladas por esta comunidad. Pero gracias a los cambios vistos en estos últimos años, debo decir que hubo grandes mejoras a todo nivel. Así que espero que con la continuidad del trabajo de esta comunidad, estos cambios sigan en curso o sigan adelante. Hay mucho por hacer todavía, se han redactado ocho declaraciones y quién sabe cuantas más declaraciones se han formulado fuera de la ICANN y quién sabe cuánto conocimiento hay acerca de lo que hacemos nosotros aquí en esta sala, con esta comunidad. No todas las personas saben acerca de esto, tenemos que contar con el apoyo de y para las otras comunidades. Así que espero que todos aquí ustedes presentes y que los participantes remotos que no han podido venir por distintas cuestiones nos puedan ayudar.

Gracias Tijani por su ayuda porque me cuesta hablar en francés. Pero bueno a pesar de todos nuestros problemas espera que nuestra maquinaria, siga en movimiento para que podamos seguir mejorando con la participación de los usuarios de Internet de la Región Africana, que les recuerdo, es una región con muchas distancias. Hay comunidades rurales en África que están bastante aisladas, así que queda mucho por hacer todavía.

El último comunicado se redactó en Pekín y fue una declaración que de cierto modo respaldaba la política que está considerando al ICANN en este momento. Nosotros escuchamos las declaraciones de Fadi Chehadé hace algunos días y no se trata de ver que podemos hacer nosotros mismos o por nosotros mismos, sino que tenemos que tener una visión global de lo que podemos hacer para todo el continente africano, y para el resto del mundo también. Porque este es un sistema de múltiples partes interesadas abierto en el cual todos pueden participar de nuestros debates, de nuestras discusiones y de nuestros temas para que todos podamos preparar políticas que van a ayudar al crecimiento de la Internet, y que ayudarán a que la población mundial cuenten con ventajas internacionales frente a la Internet.

No sé si me expresé correctamente, pero creo que esta sinergia es una meta que tenemos que tener en pos de la transparencia en la Gobernanza de Internet y de la transparencia global respecto de la distribución de los recursos y las políticas internacionales.

Y por supuesto, permítanme encontrar la palabra en francés, por supuesto en pos del bienestar de las personas y la humanidad. No quería decir la palabra humanidad porque es una palabra bastante grandilocuente, pero todos nosotros tenemos que trabajar, sé que es difícil y sé que nunca que vamos a saber cuál es el curso a seguir. Pero con la ayuda de ustedes si tendremos un claro indicio para que muchas personas se puedan reunir en el recorrido en la dirección correcta.

Muchas gracias a todos ustedes, por su tiempo por venir a estas reuniones, por tratar las cuestiones por tratar de encontrar las soluciones a los problemas que probablemente lleven semana, meses e incluso años, pero que hace falta resolver. Muchas gracias.

FATIMATA SEYE SYLLA: Muchas gracias Olivier por esta maravillosa presentación, usted realmente ha podido resumir nuestros debates, y ahora le voy a dar la palabra al Doctor Steve Crocker para que haga su presentación.

STEVE CROCKER: Muchas gracias voy a ser breve porque sé que ya estamos un poco retrasados con nuestra agenda, y tengo que dar otra presentación en otra reunión, así que será de utilidad para todos que sea breve. Es realmente un placer y un honor estar aquí, estaba escuchando a Olivier, cuando reconocía algunos de los obstáculos y algunos de los desafíos.

África es un continente muy grande que no tiene tantos recursos como el resto del mundo. Y necesita mucha ayuda. Yo quisiera focalizarme en los aspectos positivos de la gran calidez de este continente de África, y de toda la inteligencia, la capacidad las habilidades que veo en este continente, y también de un gran sentido de la cooperación, independientemente de los problemas, las oportunidades son mucho mayores o mucho más importantes. Así que he venido aquí a escuchar y aprender y absorber la perspectiva o ver cuáles son las oportunidades y por supuesto para disfrutar de la calidez y los buenos sentimientos que surgen de ustedes.

Por supuesto que voy a responder a las preguntas que vamos a escuchar a la brevedad así que voy a dejar de hablar en esta instancia, porque con todo gusto responderé a sus preguntas más adelante.

FATIMATA SEYE SYLLA: Muchas gracias Steve por sus palabras tan alentadoras. Como usted dijo esperamos con todo gusto escuchar su respuesta a las preguntas. Como Pierre todavía no ha llegado creo que Aziz va a hablar acerca de las reuniones o acerca de las declaraciones en este momento.

AZIZ HILALI: Gracias Fatimata, se supone que hoy tengo que hablarles de las distintas declaraciones que han surgido de estas reuniones. AFRALO-AFRICANN, como dijo Olivier, la primera declaración fue en Bruselas, luego de la reunión en Nairobi en la cual la Junta Directiva de la ICANN -en su

resolución número 20- decidió crear un grupo de trabajo para brindarle apoyo a los solicitantes que así lo necesitaran para su solicitud de nuevos gTLDs. Les pido disculpas pero tengo que ser rápido, hablar rápidamente, debo recordarles que hubo recomendaciones en cada una de las declaraciones respecto del apoyo, es decir tuvimos cuatro recomendaciones desde el punto de vista financiero, que se redujeran las tarifas de solicitud que todos los documentos relativos a la solicitud, que la Guía del Solicitante fuera traducido a los seis idiomas de las Naciones Unidas.

Desde el punto de vista legal dijimos que la ICANN debe ayudar apropiadamente a los solicitantes a preparar las solicitudes y después desde el punto de vista técnico que la ICANN nos tiene que ayudar par a definir las opciones de infraestructura y las distintas cuestiones o problemas de conectividad, IPv6, etc en cada uno de los países y procesos, vamos a ver la declaración de Cartagena en la cual vimos la participación efectiva de la comunidad Africana dentro de las actividades de la ICANN.

En esta segunda declaración nosotros pedimos o solicitamos una campaña de concientización a nivel local o regional y Programas de creación de capacidades, y pensamos que ese Programa de creación de capacidades sería la mejor manera de lograr este objetivo. También dijimos que debíamos solicitar el apoyo de otros organismo o agencias de desarrollo de actores del sector privado, por ejemplo para que nos asistieran con al Programa de desarrollo de políticas dentro de la

ICANN, como también un aumento de becarios en la región Africana. Luego tenemos la declaración de San Francisco de marzo del 2011, en la cual abordamos el trabajo realizado y aún en curso dentro de nuestra región en pos de la unidad.

Tijani hablará al respecto, en esta declaración especificamos que no queríamos que el continente africano estuviera dividido que no había que separar a África del Norte de Medio Oriente y que vamos a estar unidos. Entonces en nuestra declaración por unanimidad solicitamos que no se dividiera al continente africano porque eso afecta nuestro esfuerzo de logra o materializar este objetivo y no tendría la aprobación de la comunidad. Así que recordamos que se mantuviera la unidad del continente africano con todos los países según la región definida dentro de la ICANN que se denomina AFRICANN.

En Singapur, recuerdo que la Junta Directiva de la ICANN realizó una votación respecto del comienzo de los gTLDs y elegimos focalizarnos en lo que iba a suceder en Dakar que sería la reunión siguiente. Y esperábamos que se llevase a cabo una reunión cumbre Africana con la participación de países en desarrollo. Así que nos focalizamos en nuestra reunión de Dakar luego dijimos que recibíamos con agrado la iniciativa de que hubiera ayuda suficiente y consideramos que la reunión cumbre sería un medio para que la agenda de la ICANN tuviese una base más sólida en nuestro continente. Y que pudiésemos tener el respaldo de la ICANN en pos de una Internet más inclusiva. También instamos a la participación del sector privado en África, dentro de esa

cumbre de manera activa. Así que también tenemos una lista de todas las cuestiones que a nuestro criterio debería ser tratada en dicha reunión cumbre.

Muy bien. Llegamos a la declaración de Dakar, en nuestra reunión de Dakar consideramos que esta reunión fue muy especial porque nos focalizamos en los peligros que enfrentan los usuarios finales y algo que fue especial acerca de esta reunión, fue que nuestra declaración, no fue tratada dentro de la ICANN, o no estaba dirigida a la ICANN sino a todos los actores de la Internet. Entonces les pedimos a los operadores de ccTLDs de África que implantarán el DNSSEC que es muy importante para la seguridad de Internet y también alentamos a los países Africanos que no tenían ese tipo de certificaciones Cert a que crearan estas identidades los entes de certificación Cert.

Y también nos focalizamos en el control del software y en los materiales a los cuales acceden los niños y también los alentamos a que los usuarios africanos trabajaran en el software de sus países para que vieran cuales son las alertas o alarmas.

Y por último también hicimos una lista de las recomendaciones que hicimos con reglas mínimas de seguridad, en marzo del 2012 en nuestra reunión en Costa Rica, nuestro tema principal fue el informe final y Tijani, hablará al respecto más adelante.

Pues bien, la aprobación de este informe final del grupo de trabajo conjunto de apoyo al solicitante respecto del respaldo o apoyo necesario incluía los determinados temas, por ejemplo el programa de apoyo al solicitante que no se implementó de la manera suficiente en aquellos sitios de mayor interés por parte de la comunidad. Así que comenzamos a organizar eventos, en esos países y nosotros vimos que la ICANN no contemplaba la implementación particular para estos solicitantes que tenían mucho más necesidad, entonces nos aseguramos de que esto si sucediera para el próximo lote de solicitudes.

También pedimos que se crease un fondo con los ingresos provenientes del Programa de nuevos gTLDs y remarcamos que sin la participación de los expertos en el desarrollo de esta evaluación y de este proceso de evaluación. Sin estos expertos no podríamos tener el respaldo para este modelo inclusivo que la ICANN está tratando de garantizar, es decir el modelo de múltiples parte interesadas. Y en Praga tuvimos el primer proceso de recepción de ofertas para la primera ronda de solicitudes, tuvimos 17 solicitudes presentadas de la región de África y la mayoría de esas solicitudes vinieron de Sudáfrica de hecho. Así que en esta reunión, allí, analizamos el motivo de tan bajo nivel de participación y vimos que esto se debió principalmente a cuestiones o problemas de comunicación y a la casi inexistente presencia de la industria de nombres de dominios y de los registradores acreditados en la región de África. Así que le propusimos a AFRICANN que fortaleciera su política de comunicación en la región, solicitamos creación de capacidades

organizaciones de difusión externa y también que los actores de la ICANN participaran en esas actividades que les acabo de mencionar.

Y por último facilitamos la creación de nuevos registradores africanos que de ser necesario utilizarían la derogación y también alentaría la posibilidad de que África participara de esta evolución; también formulamos recomendaciones para los Gobiernos. Les pido que por favor las lean porque voy a saltar esta parte y por último llegamos a la declaración de Pekín.

En nuestra reunión conjunta de Pekín, nosotros abordamos una convocatoria para la creación de un fondo de desarrollo para brindar asistencia a los países en desarrollo, así que primero ponemos de manifiesto el hecho de que la ICANN se focalizó en su internacionalización y en su voluntad de integrar a los países en desarrollo.

También ponemos de manifiesto el compromiso, la participación y la voluntad de los nuevos directivos de la ICANN respecto de garantizar la participación de África en la Gobernanza global de Internet.

Pierre iba a hablar al respecto pero no está aquí presente. Y vemos que aquí tenemos algunos puntos o viñetas con los diferentes objetivos que representan los intereses globales de la región, en respaldo de la creación de este fondo, en estas viñetas, como vemos, tenemos que facilitar la acreditación de más registradores de África y de países en

desarrollo, organizar actividades de comunicación e información, prometer y respaldar las iniciativas de creación de capacidades para que se entienda mejor esta industria y respaldar el desarrollo de registros en África respecto de cuestiones de marketing y cuestiones técnicas, organizar y crear sitios con información. Y también adoptar el modelo de múltiples partes interesadas por parte de todas las estructuras de Internet en África; además de compartir buenas prácticas. Y por último dijimos que debíamos continuar respaldando la participación Africana en países en desarrollo en todas las reuniones y todas las entidades de la ICANN. Gracias.

FATIMATA SEYE SYLLA: Muchas gracias Aziz por su presentación que fue muy detallada, tenemos alguna pregunta en la sala. Entonces le pasamos la palabra a Steve, creo que él ha seguido la presentación de Aziz, y Olivier quiere hacer una pregunta.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias señora Presidenta, con todas las declaraciones. ¿Usted piensa que la respuesta de la ICANN fue adecuada sobre estas ocho declaraciones que acabamos de detallar?

FATIMATA SEYE SYLLA: Muchas gracias Olivier. ¿Quiere responderla? Creo que con las declaraciones que hicimos están los comienzos de los resultados en todas partes.

Vemos que muchas de las declaraciones fueron implementadas y que se han creado grupos de trabajo y creo que es por si un buen comienzo, tenemos por supuesto a Steve que nos va a decir algo más sobre estos temas. Así que no podemos responder por él. ¿Hay alguien más que quiera tomar la palabra antes que el Doctor Steve Crocker dirija la palabra?

STEVE CROCKER:

Muchas gracias, Aziz, Fatimata y Olivier. Es un desafío responder todo esto porque hay muchísimo material aquí, y suceden muchas cosas sobre las cuales yo no estoy tan familiarizado. Yo tengo mi medida sobre cómo me organizo en las pequeñas organizaciones nada pasa a menos que uno lo haga en las siguientes. Hay que estar involucrado y a medida que avancemos vamos viendo lo que pasa.

Cuando las organizaciones son más grandes no se pueden involucrar sino que hay que buscar que es lo que está pasando. La ICANN está en este momento siendo una organización bastante grande. Hay muchas cosas que suceden al mismo tiempo y es un desafío para mí saber todo.

Esto es una disculpa débil, déjenme decirles lo que yo sé. En términos generales, hace un año Fadi fue presentado a la comunidad de la ICANN, él no estaba listo para comenzar a trabajar tiempo completo, lo hizo a mediados de septiembre, él vino a Praga solamente para ser presentado y decir solamente “hola” y para saludar. No estaba planificando en ese momento y él entendió la necesidad de

comprometerse con África, su primer foco de atención fue formular y compilar unas personas para desarrollar una Estrategia Africana, todos ustedes ya lo han observado y francamente quisiera entender qué es lo que ustedes sienten sobre este tema , este es un elemento.

En cuanto a la organización hay algunas cosas que están interrelacionadas, otras más directamente, otras no tanto. Ustedes escucharon, no solamente el plan sino también la noción de impulso que nuestra función desde casa central sea dividida en tres, oficinas modales, una fue Estambul una de las razones para esa elección es brindar una cercanía a África y también servir a Europa en la consideración de varios lugares. Uno hubiese considerado a Bruselas, Ginebra, París tal vez en Europa, sin embargo Estambul tenía muchos atributos positivos. Sin embargo uno de los más fuertes es la capacidad y la posibilidad de estar más cerca y más accesible a África y también prestar servicio a Europa.

Ese fue un punto importante del proceso de pensamiento, luego tenemos a Pierre. No tenemos a Pierre hoy, lo estamos esperando que está viniendo, esto fue un chiste por supuesto. Pierre por supuesto es una persona excelente ha prestado servicio durante mucho tiempo y fue una excelente suma al personal de la ICANN.

Entiendo que hay cargos disponibles para ocupar, el staff está buscando expandir su equipo para expandirlo en el continente.

En cuanto a los programas específicos una de las cosas y uno de los temas que se mencionó varias veces en estas declaraciones diferentes es el DNSSEC, ese es un tema que me toca al corazón. Veo a (...) que siempre disfruta. Que él solo puso a Namibia en el mapa de África como el primer país en tener el DNSSEC con la firma del dominio de alto nivel en Namibia.

El mapa se está llenando hay mucho por hacer pero no estamos como estábamos al principio. Yo hablé esta mañana como yo siempre lo hago en la sesión de DNSSEC, los miércoles a la mañana, hacemos el seguimiento de los dominios de alto nivel en todo el mundo. Y después de esa charla que di, alguien me dijo, “bien, aquí hay algo que usted no sabe, pero en estos lugares, en África hay una moción de impulso”. Así que bueno, hay que actualizar los mapas” Y esto es bastante común, bueno dice “se olvidó de nosotros” esto es una provocación de obtener más información.

Tenemos el (inaudible) de DNSSEC con personal de la ICANN y otras organizaciones que dan mucha asistencia y también otras organizaciones. La nota que mencioné y que tuve Andre (inaudible) y de la República Checa no sé si todo lo que se puede hacer del DNSSEC ha sido hecho, pero hemos avanzado. Si alguien tiene una solicitud específica y no tiene suficiente ayuda, por supuesto comuníquenla y vamos a tratar de hacer lo mejor posible.

Algunos puntos del comunicado desde el primero hasta el actual, hablaron sobre el programa de nuevos gTLDs, que es natural, desde los primeros que solicitaron asistencia hasta los últimos que decían, “bien no hay suficientes solicitudes y no tenemos atención en este programa de difusión que ha sido débil, necesitamos un plan para la segunda ronda.”

Entonces hicimos un intento limitado, en el momento recuerdo que la Junta Directiva estaba debatiendo la idea de designar y de disponer 1 millón de dólares y muchos de nosotros pensamos que eso sería un paso útil. Pero era menos de lo que sería necesario para hacer una diferencia significativa.

Quiero ser muy franco sobre esto, porque en la honestidad existe la posibilidad de tener un proceso hacia adelante o de ajustar las expectativas para que coincidan con los hechos.

La solicitud de 185 mil dólares es mucho dinero, pero es poco dinero en comparación para lo que se necesita para crear un dominio de alto nivel. Dar apoyo en la reducción de los honorarios y de los (inaudible), es una porción significativa es incidental sobre el costo de creación de un nuevo dominio de alto nivel. Hubo sugerencia acerca de los requisitos sobre cómo operar un dominio de alto nivel debía ser flexibilizado para que sea posible para más personas presentarse y participar. No vamos a ir por esa vía, porque una cosa es dar cierto

apoyo financiero y es muy diferente crear una situación que va a llevar problemas.

Hay una razón por la cual estos requisitos fueron estructurados y van a evitar problemas futuros y hacer más fácil que entrar en el negocio. No significa que va a ser fácil administrar el negocio. Así que hay que ver los objetivos, no hay ninguna cuestión sobre el deseo de apoyar aún más la industria del nombre de dominio en África.

El hecho de que hay muy pocos registradores es una estadística importante y nos dice mucho y nos indica la madurez de los registradores acreditados por la ICANN o por registradores locales asociados con los ccTLDs. Eso probablemente es otra visión importante, una de las cosas que me preocupa bastante dentro de la ICANN es la tendencia natural de focalizarse hacia dentro con los contratos con los gTLDs y los registradores acreditados. Y como ya dije en innumerables ocasiones en la celebración de los 10 años de ccNSO, la comunidad de ccTLD tiene al diversidad genérica, tiene riqueza, tiene espíritu emprendedor y la posibilidad de solucionar problemas a nivel local.

Son fuente de conocimiento, necesitamos prestarle atención, quisiera ver una comunidad CC muy fuerte. Algo también, que fue algo evidente y cuando yo escuché los ocho comunicados a lo largo del tiempo, es una pregunta sobre si le prestamos suficiente atención, no solamente a cuando fue emitido, sino que hicimos un seguimiento y si absorbimos cada uno de los puntos, los entendimos, y aun si no hicimos nada, saber

que no hicimos nada, y para hacer eso de manera decisiva en vez de pasiva.

O sea tomar la decisión de no tomar una decisión, esto francamente, ha sido una frustración en el período en el que yo fui Presidente de la Junta Ejecutiva, esto ya van dos años y han sido dos años muy turbulentos. Hicimos un progreso extraordinario, pero nos llevó mucha energía en el año previo a Praga, desde Singapur hasta Praga, de mediados del 2011 a mediados del 2012, que fue el período cuando Rod Beckstrom se fue, a mediados de agosto.

La Junta estaba muy comprometida en el proceso de reclutamiento que fue muy extensivo, tuvimos una reunión pública en Dakar y no quiero extenderme en esto. Y no es una excusa pero es una explicación de donde estuvo la tensión.

Y sé que no todo estuvo funcionando perfectamente. Hace un año presentamos a Fadi y ha sido muy instrumental en este período turbulento, él organizó, implementó nuevos sistemas y le dedicó mucha energía a la gestión.

Fue un placer trabajar con él, pero esto también significa que hay algunas cosas que yo sí quería implementar al principio de mi período como Presidente, las tuve que detener y esperar el momento oportuno. Ese momento oportuno ha llegado, no en este mismo minuto, pero hace unos meses tome una decisión personal interna sobre el proceso

de la Junta y de apoyo de la Junta y esto lo estoy actualizando, un elemento de ellos es la interacción con las organizaciones de apoyo con los Comités Asesores y con todas las partes de la comunidad y gestionar el asesoramiento no solamente del GAC por sus formalidades. Pero en verdad absolutamente necesitamos escuchar y prestar atención y responder y dar el peso que se necesita al asesoramiento de cada uno de los grupos y no poner uno en una posición preponderante o en contradicción con el modelo de múltiples partes interesadas; en especial, la auto-organización de la unión ascendente de un grupo como es AFRALO, es la forma más alta de aportes que nosotros podemos tener, tenemos una reunión, se organizan ciento por ciento reuniones todo el tiempo.

Entonces la naturaleza orgánica de un grupo como este es de donde surge la energía y de hecho, esto está conectado con los orígenes de la Internet que es un proceso impulsado por la comunidad de abajo hacia arriba o de manera ascendente. Para que sea posible que diferentes redes construyan una y que sean administradas por un grupo supremo, tener el privilegio de participar en “openade” fueron los niños y los chicos que pusieron las piezas del rompecabezas y las pusieron juntas y se ayudaron los unos a los otros en la comunidad y crearon organizaciones y la fuerza de trabajo de ingeniería y otras organizaciones, etc.

Lo que estoy tratando de decirles es que AFRALO está en la capa superior de las organizaciones de las cuales necesitamos prestar

atención. Y esto no se siente de esta manera, uno de los objetivos además de todas las especificidades que ustedes hicieron la lista de todo el seguimiento que yo tengo que hacer. Es que necesitamos llegar a un estado en el cual no solamente tratamos las cosas que ustedes dijeron con la suficiente intención y con el progreso, sino que resulte claro donde están las cosas en nuestro sistema de valores. Ustedes son valorados y los deseos de ustedes y las recomendaciones y el asesoramiento que usted brinde son valorados, no es una calle de una sola vía, no es que ustedes están involucrados y no pasa nada.

Esto es una respuesta que yo les puedo dar, y al tener este momento con ustedes las cosas importantes no son solamente este tipo de interacciones sino la continuidad, el seguimiento y conectar cada uno de los puntos. Esto ya lo dije varias veces esta semana, es mejorar el proceso de seguimiento y en este proceso no es solamente si nosotros podemos hacer el seguimiento sino que ustedes pueden ver el seguimiento que hacemos. Así que los insto a que nos hagan saber y nos ayuden con críticas constructivas sobre mecánicas y cualquier otro tema para mejorar estos sistemas de manera que sea más rápida y más efectiva.

Muchas gracias.

FATIMATA SEYE SYLLA:

Muchas gracias Steve. Le quiero decir que yo me encuentro muy conforme y muy feliz de decir esto porque usted trabajó mucho para

crear estas declaraciones y se siente bien escuchar las declaraciones en este momento. Creo que en cierto punto tenemos algo para hacer para mostrarle a usted lo que aún esperamos de usted en cuanto a estas declaraciones, qué es lo que se ha hecho qué es lo que necesitamos hacer y luego volver hacia usted. Muchas gracias de vuelta Steve.

STEVE CROCKER:

Me disculpo, estoy seguro de que el resto de la reunión, va a tener mucho contenido y espero tener los informes de cada uno de ustedes, y es un requisito de mi cargo de que yo no me quede mucho tiempo aquí. Así que bien, se ve lindo desde afuera, pero mi trabajo, implica mucha, mucha energía el trabajo.

Muchas gracias.

FATIMATA SEYE SYLLA:

Ahora tenemos a Pierre. Pierre Dandjinou, Vicepresidente de AFRALO para ICANN. Pierre iba a hablar sobre la Estrategia de la ICANN para África así que tenemos unos minutos. Pierre va a hablar en francés.

PIERRE DANDJINOU:

Muchas gracias, me disculpo por este retraso. Tuve que participar en una reunión urgente con Fadi y con otros participantes, así que no pude cambiar mi agenda y lo lamento mucho.

Bien, voy a continuar en francés. Voy a hablar muy rápidamente porque hay otra sesión que empieza en pocos minutos y quiero hablar sobre la Estrategia Africana y creo que ustedes participaban en la sesión del lunes a la tarde que ya hablamos de esta Estrategia, y también dimos ciertos premios.

Fue la primera vez, hubo un folleto que circuló y para quienes no lo vieron, yo voy a dejar este folleto aquí para que ustedes lo puedan ver, que incluye esta Estrategia y qué es lo que queremos hacer con ello. Quería comentarles también que nos es importante para nosotros, es un plan de acción o un plan de acción que establezca proyectos prioritarios que son los solicitados por las personas africanas, esto es importante. También, tenemos que considerar que lo que es importante es la creación de capacidades para África, capacidades en muchos temas y lo que está claro en la participación de la ICANN es que queremos crear un mercado africano.

Este documento fue absolutamente claro sobre ese tema, no hay un mercado africano con personas africanas, necesitamos crearlo. Hay solamente 5 o 6 registradores que están perdiendo dinero, tenemos algunos ccTLDs en África, y todos trabajan con problemas de gestión que nosotros no podemos mejorar y no ofrecen un acceso fácil, ni facilidades de pago. Tenemos que organizar estos temas y algo que yo vi cuando llegué a ICANN es que hay muchas delegaciones y re delegaciones que estos países solicitan, y aquí yo participé con las

personas de esos países, y dicen que tienen problemas con la re-delegación.

Es muy difícil trabajar con la ICANN y porque no podemos gestionar los ccTLDs. Esos problemas que yo los puedo ver, en mi opinión son muy serios en África, por eso cuando tenemos ministros que dicen que nosotros decidimos gestionar nuestros ccTLDs y cuando les explicamos que no pueden funcionar así y que tiene que vérselas con la ICANN, no es tan simple esto. Necesitamos el apoyo de todos ustedes que es muy importante, quiero reconocer la ayuda de este grupo porque ustedes son y serán la voz de la parte africana y también necesitamos el lobby que ustedes puedan hacer. Me encontré muy feliz cuando yo traté este tema con mis colegas de África y hago muchas teleconferencias y trato de trabajar con todos ustedes, hacerme el tiempo para trabajar con ustedes, porque sé que es muy importante. Aquí el punto importante es el presupuesto que la ICANN nos va a dar, pero sin embargo esto no es lo más importante.

Lo más importante es cómo movilizar nuestra sociedad y nuestros enlaces a nivel Nacional e Internacional. La participación de todas las personas es altamente importante, debe ser el proyecto de unas pocas personas, tenemos que saber cómo trabajar en conjunto y esto es lo que me interesan. Así que por favor, díganme que ideas ustedes tienen para nosotros, para que trabajemos juntos, nuestro plan de acción del 2013, queremos hacer por ejemplo una estructura, que es el nombre de

dominio en África, estamos hablando mucho de eso, pero no tenemos datos no tenemos información sobre estos temas.

No tenemos un sistema de observación de los nombres de dominio en África. El lunes, en el foro de DNS estuvimos hablando y vimos que presentaron Europa y Latinoamérica, con datos excesivamente claros, en África no tenemos datos, decimos que tenemos 800 mil (registratarios), pero no estamos seguros de ese número.

Por lo tanto necesitamos un dato serio sobre ese número y hay un proyecto que va a continuar para DNSSEC, vamos a trabajar con 16 países, también existe una participación con las partes relacionadas con la formación de políticas. Y queremos la participación de más personal, necesitamos más gerentes que trabajen conmigo para que me permitan trabajar y continuar trabajando sobre estos temas que son muy importantes para la ICANN. Queremos jugar un papel fundamental en esos temas, la ICANN quiere trabajar en la Gobernanza de Internet, y esos son aspectos que nosotros queremos debatir y queremos trabajar con ustedes y necesitamos el apoyo de ustedes sobre estos temas.

No puedo hablar sobre los detalles pero quería comentarles que tenemos una actividad muy importante, la primera que vamos a lanzar con la ICANN. Hemos invitado a jóvenes emprendedores y los hemos reunido en una sala. Tenemos un emprendedor de África y estas personas jóvenes van a hablar sobre qué es lo que están haciendo, van a reflexionar sobre cómo desarrollan su trabajo sobre la base de las ideas y cómo podemos solucionar algunos problemas que ellos tienen y por lo

tanto vamos a debatir estos aspectos. Y hay también otros temas adicionales, por favor vengan a la sala 1A para participar de esta reunión con jóvenes emprendedores.

FATIMA SEYE SYLLA: Gracias Pierre, sabemos que tiene una agenda con muchísimas actividades. Así que gracias, gracias por su presencia aquí con nosotros. Y en cuanto a la Estrategia no lo podemos retener a Pierre mucho tiempo porque él tiene otras actividades que ya han comenzado, así que Pierre nos dejó algunos folletos y luego de esta reunión, nos vamos a unir vamos a ir a la otra sala, para poder hacerle las preguntas que queramos hacerle ya sea en forma remota o en forma presencial. Gracias. ¿Heidi está aquí? Me gustaría darle la Presidencia de esta reunión a Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias Fatimata. Ahora me gustaría pedirles si tienen algún comentario o si quieren tomar la palabra.

ORADOR NO IDENTIFICADO: Me resulta de muy mala educación que el VP de África llegue tarde y se vaya antes.

TIJANI BEN JEMAA: Usted sabe que el está organizando una reunión y por eso él se tiene que retirar. No sé cuál es el problema que tiene.

ORADOR NO IDENTIFICADO: Yo creo que tenemos que tener el respeto que nos merecemos llegar tarde e irse más temprano.

TIJANI BEN JEMAA: Tiene otra reunión que hacer.

MATT ASHTIANI: Por favor recuerden mencionar sus nombres antes de hablar y por favor recuerden hablar lentamente y claramente.

TIJANI BEN JEMAA: Perfecto, comprendido. Vamos a pasar ahora al siguiente punto de nuestra agenda. Me gustaría contarles los impactos de nuestras declaraciones, no fue tiempo perdido, no malgastamos nuestro tiempo. Si, hubo impacto con estas declaraciones y quiero mencionarles dos ejemplos.

En primer lugar el Programa de los gTLDs y luego los gTLDs que requieren asistencia, se realizó mucho trabajo, la Junta ha trabajado también, y lo mencionó Steve. Y cuando tratamos de enviar las declaraciones a la Junta, a los miembros y a la Secretaría, de modo tal que el impacto de todo esto es el siguiente. Que aquellos que han leído las declaraciones, no son muchas personas, pero pueden reflexionar sobre nuestros problemas. Pueden conocer nuestras preocupaciones y

algunos vuelven y nos dicen, bueno quizás tiene razón, tienen que pensar o considerar tal o cual cosa. Pero es cierto, que nuestras declaraciones no fueron tomadas en cuenta de manera oficial por la Junta. No obstante, tuvieron algo de impacto en los miembros de la Junta en cuanto al Programa de apoyo al comienzo.

Cuando comenzamos a trabajar con el grupo JAS hubo algunas objeciones por parte de los miembros de la Junta. Ellos no querían reducir los honorarios para los solicitantes. Y conforme yo trabajaba dentro del Grupo del JAS traté con mis colegas de convencer al grupo de que pidiese una reducción de esos honorarios para las solicitudes, porque para quienes necesitan estas reducciones. Y nuestras declaraciones se presentaron a la Junta y aquellos miembros que leyeron esas declaraciones, vinieron y hablaron conmigo respecto de ese tema.

Finalmente, la Junta decidió reducir el honorario de los solicitantes para algunos casos, para personas o casos donde se necesitaba el apoyo. Entonces el impacto fue real. No fuimos los únicos que hicimos ese tipo de declaraciones, también fueron importantes las declaraciones dentro del Grupo JAS. Estas declaraciones se discutieron y tuvieron mucho impacto en las decisiones que tomo el Grupo JAS. Esto tiene que ver con el apoyo a los solicitantes que necesitan ayuda.

El segundo punto que tuvo un impacto importante o en el cual nuestra declaración tuvo un impacto importante tenía que ver con las regiones

geográficas. AFRALO, fue el primer grupo en rechazar las declaraciones del grupo de trabajo, porque decidimos que eran totalmente erróneas y que iban a distraer a algunas reuniones sin ninguna finalidad. La región africana no fue afectada, estaba equivocado, no hubo cambios para la región Africana en la propuesta del grupo de trabajo. El grupo de trabajo quería utilizar el sistema que fue propuesto por los registros regionales de Internet para las regiones de África. AfriNIC.

Y nuestra región no fue afectada, pero nosotros rechazamos esta forma de realizar la división de las regiones y esta postura fue presentada ante la Junta y los miembros de la Junta leyeron esta declaración y creo que no cambió el punto de vista de ellos, pero si hubo cierto impacto en las decisiones. No tuvieron que decir al respecto pero la forma en la que el grupo de trabajo habló y trabajo durante los comentarios, bueno todo esto tuvo un impacto y creo que nuestra declaración fue realmente escuchada.

Entonces no perdimos nuestro tiempo, lo que quiero decirles es que la Junta no tomó en cuenta oficialmente nuestras declaraciones, eso si, es importante. No sé si tienen algún comentario o si alguien quiere tomar la palabra. ¿Todos están satisfechos con lo que acabo de decir?

El siguiente punto es un punto de discusión, es decir qué piensan de lo que dije. Quiero recordarles que quiero discutir ese tema hoy. Porque mucha gente de este grupo pensó que estábamos malgastando el tiempo que nuestras declaraciones no tenían ningún valor y cuando

consultamos a las personas en la reunión respecto de que tópico queríamos discutir. Algunos nos preguntaron o nos pidieron volver al tema de las declaraciones para poder que impacto habían tenido esas declaraciones dentro de la ICANN, por eso decidimos poner este punto en la agenda, por eso si tienen algún comentario o recomendación, es bienvenida. Si, tiene la palabra.

BEN FILLER:

Soy Doctor Ben Filler, soy de “.NA”, en primer lugar quiero decir lo siguiente; creo que es obsceno que el Vicepresidente de esta región se haya levantado y se haya ido, para mí esto es una falta de respeto. Además quiero señalar algo con respecto a las declaraciones y actividades de este grupo.

Los dos puntos se focalizan en la participación de la región en Internet y veo que hay mucha focalización respecto de crear los gTLDs y los registradores acreditados, esto está muy bueno. Es muy lindo, pero me parece que la otra parte beneficioso sería, es dónde nos vamos a focalizar, cómo nos focalizamos en hacer que las pymes tengan registros, cómo nos vamos a focalizar para facilitar su introducción dentro del mercado. Creo que eso es muy importante para que nos focalicemos y comencemos a discutir, porque siempre nos focalizamos en las grandes empresas y estas siempre están organizadas.

Pero cómo hacemos que las empresas emergentes se organicen. Sabemos que hay una clase media en África que está creciendo mucho.

Se sabe que el 50 % de la población son menores de 30 años y están entrando en el mercado. Entonces tenemos que ver cómo los vamos a ayudar.

El segundo punto. África nos está mostrando una nueva manera de comprometernos o de participar en Internet.

Yo hablé en la sesión técnica de algunas cuestiones que hacemos en Namibia. Namibia es uno de los países menos poblados de África y tenemos también o pertenecemos a una de las partes más remotas de África, tenemos 96 cuentas telefónicas por cada 100 habitantes, tenemos mucha penetración en el mercado y la cobertura es el 95 % de nuestra cobertura total y por supuesto Namibia tiene el doble de tamaño que tiene California. Y no hay mucho de esto en Namibia, hay un nombre de un artista que no recuerdo que vivía ahí, y lo que sucede en Namibia es lo siguiente. Nos preguntamos qué pasa con la revolución de los dispositivos móviles y el acceso que tienen a Internet.

Y algunas de las cuestiones que pensamos fueron las siguientes; cuando hablamos del modelo estándar de la ICANN, bueno hablamos de los registradores de los registros, alguien tiene un nombre de dominio y establece una página web y esto es así o así lo hemos concebido durante mucho tiempo. Los jóvenes en Namibia y supongo que los jóvenes de los países africanos sin importar de que país, de varias maneras todos aquellos que tienen menos de 30 años, bueno su acceso a Internet es a través de Facebook.

Están sobrepasando nuestro modelo internacional y creo que podemos considerar los impactos que esto pueda tener. Tenemos muchos emprendedores jóvenes que cuando comenzaron a hacer negocios no fueron a buscar un nombre de dominio para crear una página web, simplemente crearon una página en Facebook. Entonces tenemos que pensar en esto, dentro de este grupo, porque esto nos pasa a nosotros aquí en África.

Cómo comenzamos a hacer participar conforme la gente entra en el sistema de nombres de dominio. Cómo nos relacionamos, cómo nos involucramos con ellos, cómo participamos, cómo mejoramos la participación con estos nuevos integrantes o nuevos usuarios de Internet.

Gracias.

TIJANI BEN JEMAA:

Muchas gracias Doctor Lee, él es un doctor en el real sentido de la palabra tiene un doctorado en desarrollo sustentable en la Universidad de Namibia así que es bueno que le presten atención, pero como dije, cuántos estamos sentados aquí.

Aquí somos nosotros los que tomamos las decisiones, vienen llegan tarde, se van temprano. Nuestro Director Ejecutivo llega tarde, quizás esté equivocado pero el Presidente de la Junta dijo que se tomo 20 minutos para no responder ninguna pregunta.

Quizás esté equivocado, pero en realidad hablo de algo que no le preguntamos, puede haber sido muy simpático. Pero, como dije, me puedo equivocar pero es el Presidente, para este grupo las declaraciones no lograron nada. Él básicamente nos dijo, ni siquiera he leído esto, no sé lo que sucede porque nunca le prestamos atención, incluso dijo, “las tendríamos que haber leído pero no las leímos hasta ahora”.

Entonces, bueno, y después se fue. Ahora para eludirnos y después para que nosotros digamos que no tuvimos mucho impacto. Bueno no sé si esto es bueno. A ver miren alrededor cuánta gente está sentada a la mesa.

Para los registros, habla el Doctor Lee.

TIJANI BEN JEMAA:

Gracias Doctor Lee, permítame decirle, que hay muy pocas personas en torno a la mesa, tiene razón en cuanto a que el Presidente de la reunión se tuvo que ir, tiene razón en cuanto a que Pierre llegó tarde y se fue. Pero esto no es un síntoma de negligencia, a ver permítame hablar por favor.

No creo que sea un signo de negligencia. Yo sé lo que pasa detrás de todo.

Fatimata se fue porque Fadi la está esperando. Surgió a último momento, entonces pedimos disculpas por eso, pero no podemos hacer nada con eso. Pierre tenía su trabajo, no voy a decir nada sobre él, él es responsable y él puede decir que puede pedir disculpas o que puede hacer lo que quiere. Pero por Fatimata, se que fue así. Estamos preparados para esta reunión, usted recordará que hemos tenido 8 reuniones anteriores a esta y ella jamás se fue. Entonces no es una muestra o un signo -si se quiere- de una mala conducta. Y si, ahora le voy a dar la palabra.

Un momento por favor.

Entonces prefiero, lo que su colega dijo es muy importante, y estoy muy orgulloso de eso. Y estoy de acuerdo con él totalmente. Entonces le voy a hacer una pregunta Doctor Lee. Ellos no trataron nuestras declaraciones, ¿qué hacemos, nos rendimos? Yo no creo que eso tenga que ser así. Yo soy siempre el que está tratando o intentando incluso si no alcanzamos lo que queremos tenemos que seguir, incluso él dijo algo muy importante. Él dijo tuvimos anteriormente turbulencias y ahora estoy organizando en la Junta para que el proceso mejore, y dijo: “ustedes son el grupo al cual le tenemos que prestar atención”. Él lo dijo, entonces creo que eso si, es positivo, no es absolutamente negativo.

Así que por favor, tiene la palabra.

DOCTOR LEE: Lo que quiero decir es que no quiero criticar a la gente que no está. El punto es que esto es sintomático y quizás me equivoqué pero es sintomático, para la evaluación que este grupo obtiene. Si, dicen, “bueno a las 2:00 PM vamos a terminar y luego nos ocuparemos”, nos estamos eludiendo si creemos que tenemos algún impacto. No lo tenemos y creo que tenemos que hacer algo más. Las declaraciones no funcionan, entonces tenemos que buscar otro método que si funcione.

TIJANI BEN JEMAA: Por favor proponga algo.

DOCTOR LEE: Una de las partes de la retórica es una buena retórica, contrarrestar un dicho con otro, y yo no sé que le puedo responder, no se cual sería la propuesta.

TIJANI BEN JEMAA: Titi tiene la palabra.

TITI: Quisiera volver al tema de las personas y las reuniones. Esto es lo que sucede dentro de la ICANN, si ustedes prestan atención a la agenda, hay dos sesiones de mucha importancia que prácticamente se superponen.

Entonces tenemos que tener en cuenta cuando la gente llega o se va. Dos, lo que estamos haciendo en cuanto a las declaraciones, si tiene un impacto. Lo que yo aprendí, cuando uno habla, escribe y quizás parece que no tiene impacto, pero si tiene que haber consistencia. Esto sirve y aunque no veamos el impacto que queremos ver inmediatamente hay una percepción continua de que no podemos ver los cambios que queremos y si uno tiene confianza en lo que hace y sabe lo que está escribiendo o el contenido, bueno eso está bien.

Por supuesto tenemos que prestar atención a lo que dice el Doctor Lee, tenemos que ver cómo hacer que la gente se comprometa más dentro de la comunidad Africana desafortunadamente no estamos desalentados. Este tipo de conversaciones van a seguir, tenemos que aprender a manejarlas y tener un impacto con esto.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias Titi. Le doy la palabra a Fatimata.

ORADOR NO IDENTIFICADO: No quiero monopolizar esto, pero si el Doctor Crocker tiene interés en el DNS tiene que quedarse el tiempo que sea necesario. Porque hay un gran presupuesto, hay un equipo que se encarga de las reuniones. Entonces no hay razón por la que no se puedan agendar las reuniones de la forma en que se tengan que agendar y me parece que está mal que aceptemos esto. Si los dejamos que se vayan no es que estoy tratando de enojarme con alguien que acaba de llegar, pero esto es una

indicación de que hacemos las cosas. Alguien viene cinco minutos y después se va y no dice nada. Y al final de las declaraciones no pasa nada. Entonces en lo personal yo creo que puedo estar en la postura de decir, “sí, hice algunas cosas pero no funcionaron”. Y me parece que eso tiene que ver con las declaraciones.

TITI: Habla Titi para los registros. Estoy de acuerdo con lo que usted acaba de decir en cuanto a la muestra de respecto, si es que no nos pueden dedicar ni siquiera 5 minutos de su tiempo. Pero en reconocimiento de los muchos roles que tienen, creo que tenemos que tenerlo en cuenta.

Sin decir esto y una y otra vez; yo creo, y por favor permítanme contarles algo de mí, antes de entrar a ICANN. Yo ya estaba involucrada en las conversaciones de Internet, no se a cuantas personas conocen de esta organización, pero teníamos conversaciones paralelas y siempre nos terminábamos enojando. Entonces yo me pregunto qué pasa con la gente joven que queremos incorporar a la ICANN. Entonces si es importante, estoy de acuerdo tenemos que dedicarle más tiempo, pero también creo que en los últimos años hemos mejorado.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias Titi. Fatimata.

FATIMA SEYE SYLLA: Gracias Tijani. Ahora tenemos al Presidente y Director Ejecutivo, con nosotros el señor Fadi Chehadé que nos hablara de cómo tratamos las declaraciones entre AFRALO Y AFRICANN, tenemos 8 ya. Tuvimos algunas respuestas por parte de Steve y nos gustaría ver que es lo que piensa respecto de esto. Sabemos que las cosas están avanzando con la Estrategia Africana y nos gustaría conocer su opinión.

FADI CHEHADE: Gracias señora Presidente y gracias a los miembros aquí presentes. Sé que es un trabajo complejo, e invitar gente a las reuniones siempre es complejo. Por favor permítame terminar.

Me gustaría decir que la Presidente vino y me dijo, “voy a hablar mañana a la mañana en la Ceremonia de Apertura y me gustaría decir algo nuevo”. Entonces le pregunté a mi Presidente Steve, “¿qué es lo que quiere decir?” Y él me dijo “¿me gustaría introducir un concepto que es el de empatía?”, y yo le dije “Steve, este no es el lugar, este es un concepto emocional, ¿Porqué estamos hablando de la empatía? estamos hablando de Internet, de la resiliencia y la seguridad”.

Y él me dijo “porque es por eso que muchos de nosotros que empezamos en Internet. Si conoces a John (inaudible) con quien fui al colegio, ellos querían crear unidad en el mundo querían que la gente fuese una”.

No hay política o declaración que valga la pena en cuanto a la división, lo que divide no es parte de esta comunidad, lo que divide debe ser excluido, la Internet fue creada para crear unidad en el mundo por eso el lema de la Internet es “un mundo, una Internet” y este es el principio que mi Presidente me dijo “si, eficiencia” sabemos que él es eficiente- es un ingeniero, “si, efectivo” porque él es un gestor muy eficiente y capaz pero también dijo que la tercera “E” sería la empatía.

Todos mis ancestros provienen de África, mis padres nacieron en África, mi padre vivió en los '40 y en los '50 en Addis Ababa, mis hermanos nacieron en África. Entonces yo estoy muy orgulloso de los africanos -ni nada más ni nada menos -por el espíritu de los africanos. Yo me despierto cada mañana y pienso que Dios le dio a mis padres el espíritu Africano y este es el espíritu de la unidad a pesar de las diferencias se mantiene como uno y esto se ve reflejado en África actualmente.

Así que por favor los insto a todos a los de África del Norte, del Sur del Este y del Oeste e incluso la islas, somos uno en cuanto a lo que es la ICANN. Sus declaraciones son extremadamente importantes, debo decirles, yo sólo -y debo admitirlo- y me alegra que me den la oportunidad de decirlos porque son muy valiosos, sólo leí la última porque como saben yo me uní a la ICANN en la reunión de Praga y para que aquellos que no lo recuerdan en Praga fue mi primera reunión y la recuerdo todavía hoy.

Había mucho de ustedes sentados, y fue una reunión muy triste había mucha disfuncionalidad. Mucha gente que decía, qué es lo que pasa, ICANN no está haciendo nada bueno para África. Entonces como africano, ustedes saben que eso me conmovió, incluso me conmovió hasta las lágrimas.

Porque yo dije esta es mi primera reunión con mis compatriotas de África y no me puedo sentir uno con ellos, entonces creo que nosotros como comunidad le hemos fallado a África. Entonces tomé decisiones, inmediatamente que teníamos que avanzar, y entonces la gente confió en mí y una persona me dijo: “lamento decirle que usted todavía no es el Presidente Ejecutivo y no puede tomar este tipo de directivas” y yo le dije: “no me importa quién sea el Director Ejecutivo” hay que hacer algo.

En la nueva temporada, en el nuevo espíritu, debemos considerar seriamente sus declaraciones. Ustedes tienen que pedirle a los miembros de la Junta y a mí que confiemos en ustedes y este documento es fundamental porque quiere decir que nosotros les pedimos A B C D y ustedes tienen que también decirnos: “¿Cuándo van a responder, cuáles son las acciones a tomar?”

Entonces va a haber un tablero de control y va a haber respuesta por parte de la Junta y personal.

Entonces si no lo obtienen ustedes pueden protestar y decir que no dimos respuesta, esto es eficiencia, esto es efectividad y esto es lo que los invito a hacer.

Pero antes de irme les recuerdo a todos, que tenemos que tener en cuenta la empatía porque estos jóvenes a los que acabo de conocer y todo el mundo nos están mirando y si no tomamos encuesta estos estándares de unidad, francamente, el resto no tiene importancia. Porque la gente quiere dividir Internet, nos quiere dividir a nosotros, y depende de nosotros demostrarles que no van a poder lograrlo, podemos no estar de acuerdo, podemos pelear podemos enojarnos, siempre y cuando lo hagamos con respeto, pero seguimos siendo uno.

Así que por favor quiero el tablero y le pido al personal que nos ayude en esto. Quiero ver un tablero de control y no quiero que nadie más este en la posición o que piense, “¿Nos escuchan?”. Por supuesto que si, si no los escuchamos ¿Qué vamos a hacer, a hacer nuestras propias declaraciones?

Esto es para ustedes, ustedes brindan un servicio y nosotros tenemos que mostrarlo con nuestras acciones, “Nuestras acciones expresan nuestras prioridades” decía Mahatma Gandhi, no nuestras palabras. No queremos palabras dentro de las reuniones de la ICANN, tenemos 250 sesiones llenas de palabras así que por favor demándenlos y yo les voy a dar mi apoyo y si no lo hago, entonces háganmelo saber.

FATIMATA SEYE SYLLA: Muchas gracias. Soy Fatimata nuevamente. Creo que ahora tenemos la pelota en nuestro lado del campo del juego. Adelante por favor.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Fatimata. Soy Olivier para los registros. Bueno ya me escucharon a mí anteriormente impulsar esta postura y esta postura y espero que no se desaliente respecto de que sus declaraciones no son leídas, durante muchos años las declaraciones de ALAC no fueron leídas. Pero seguimos persistiendo durante tanto tiempo que ahora han cambiado las cosas, quizás lentamente pero se está dando ese cambio.

Quizás porque perseveramos, porque lo volvimos a intentar y en este nuevo espíritu de lo que está sucediendo en la ICANN hoy en día, con el correr del tiempo, se nos va a escuchar y no sólo a ALAC, desde mi perspectiva también a la comunidad.

Seguramente respecto de las declaraciones que fueron publicadas he visto que muchos eventos guardan relación con esas declaraciones así que no creo que sea 100% cierto que nadie lea las declaraciones, quizás no las lean personas específicas o el Presidente. Pero algunas personas si leen las declaraciones y si eso hace que estas personas sientan una inspiración para actuar o hacer algo. Bueno esta es la pequeña semilla que se está plantando y de la cual nacerá luego una planta o un árbol, necesitamos regar esta planta y seguir plantando nuevas semillas hasta llegar a este bosque que ustedes están construyendo.

FATIMATA SEYE SYLLA: Muchas gracias Oliver. Quiero agradecerle, creo que ya estamos llegando al final de nuestra sesión a menos que alguien quiera algún comentario. Bueno siendo así vamos a dar por concluida esta sesión.

Creo que ha sido una reunión muy importante, fue muy importante que nos podamos preguntar qué es lo que sucede con nuestras declaraciones, desafortunadamente, o afortunadamente mejor dicho, hemos llegado a un acuerdo hoy; porque vemos que en base a lo que nos dijo Steve o nos dijo Fadi. Bueno, vemos que quizás nuestras declaraciones no fueron seguidas de la manera que hubiésemos deseado. Pero ahora nos corresponde a nosotros prepararnos y estar dispuestos a hacer el seguimiento de lo que hemos solicitado.

Así que ahora depende de nosotros, somos nosotros los que tenemos que actuar, vamos a preparar esta tabla o tablero de control y les voy a pedir al personal que lo agregue para la agenda de nuestra próxima reunión y luego quizás podamos analizar este tablero de control o “score card”.

Quiero agradecerles a todas las ALSs de AFRALO por su participación. Quiero agradecer a los recién llegados, en la sala, por supuesto que ustedes pueden participar en nuestras reuniones de AFRALO en nuestras reuniones son abiertas y los invitamos a participar para que estén al tanto de nuestros debates.

Aziz, ¿Quiere tomar la palabra?

AZIZ HILALI:

Quisiera simplemente sugerir que votemos con respecto del trabajo de los voluntarios, desde hoy y hasta la reunión de Buenos Aires para que podamos comenzar a trabajar en pos de la próxima reunión.

FATIMATA SEYE SYLLA:

Muchas gracias. Quiero agradecerles a todos y quiero disculparme porque tuve que retirarme de la sala durante un instante, porque Fadi tenía que reunirse con estos jóvenes que vinieron a la reunión de la ICANN por primera vez. Es algo importante no sólo para nosotros, sino también para ellos.

Tuvimos que hacerlo, espero que no les haya caído mal, les pido disculpas por haberme retirado. Les agradezco nuevamente y espero que nos veamos pronto. Por favor sugieran temas para nuestras declaraciones. Muchas gracias y me despido de ustedes.

[FIN DEL AUDIO]